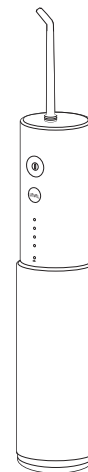


# Panasonic

## Operating Instructions (Household use) Oral Irrigator Model No. EW-DJ31

English.....	3
中文 .....	21
한글 .....	37





## Operating Instructions (Household use) Oral Irrigator Model No. EW-DJ31

### Contents

<b>Safety precautions .....</b>	<b>4</b>	Frequently asked questions.....	15
Intended use.....	8	Troubleshooting.....	16
Parts identification .....	9	Battery life.....	18
Charging .....	9	Removing the built-in rechargeable	
How to use.....	11	battery.....	18
Points of care.....	12	Specifications .....	19
After use .....	13	Changing the nozzle (Sold separately)...	19

Thank you for purchasing this Panasonic product.




**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## Safety precautions



To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

	<b>DANGER</b>	Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.
	<b>WARNING</b>	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
	<b>CAUTION</b>	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe types of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

## **WARNING**

### ► Preventing accidents

**Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.**

- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of removable parts.

### ► Power supply

**Do not connect or disconnect the adaptor or the appliance plug to a household outlet with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or injury.

**Do not immerse the AC adaptor in water or clean it with water.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

**Do not place the AC adaptor over or near water filled sink or bathtub.  
Do not use when the AC adaptor is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.**

- **Do not damage, modify, forcefully bend, pull, twist, or bundle the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**  
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



## WARNING



**Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**

- Exceeding the rating by connecting too many power plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



**Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose. Also, do not use any other product with the AC adaptor.**

(See page 9.)

- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.



**Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor. Fully insert the adaptor.**

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



**The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.

### ► In case of an abnormality or malfunction

**Immediately stop using and remove the AC adaptor if there is an abnormality or malfunction.**

- Failure to do so may cause fire, electric shock or injury.

**<Abnormality or malfunction cases>**



- The main unit, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.
- The main unit, adaptor or cord smells of burning.
- There is abnormal sound during use or charging of the main unit.
- Immediately request inspection or repair at an authorized service centre.

### ► This product

**This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.**



- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion of the built-in rechargeable battery.

**Do not modify or repair.**



- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
- Contact an authorized service centre for repair (battery change, etc.).



**Never disassemble except when disposing of the product.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.



## WARNING

**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.

### ► Cleaning

**Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning the AC adaptor.**

- Failure to do so may cause electric shock or injury.

**Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.**

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity. Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.



## CAUTION

### ► Preventing damage to teeth and gums

**People who are unable to operate should not use this appliance.**



**People with weak oral senses should not use this appliance.**

- Doing so may cause injury or damage to teeth and gums.

**People who may have periodontal disease, have teeth being treated, or concerned about symptoms within their mouth should consult a dentist before use.**



- Failure to do so may cause injury or damage to teeth and gums.

### ► This product

**Never use for a purpose other than oral cleaning.**



- Doing so may cause an accident or injury when the stream of water is pointed toward the eyes, nose, ears, tongue, or throat.

**Do not fill the tank with water warmer than 40 °C.**



- Doing so may cause burns.

**Do not share nozzle with your family or other people.**



- Doing so may cause infection or inflammation.



## CAUTION

### ► Note the following precautions



**Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



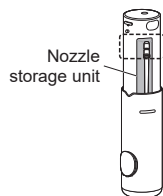
**Do not drop or subject to shock.**

- Doing so may cause injury.



**Do not put your fingers on the nozzle storage unit or just hold by your hand the portion within the dotted line frame when storing.**

- Doing so may get your fingers/hand pinched.



**Do not wrap the cord around the adaptor when storing.**

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.



**Disconnect the adaptor from the household outlet when not charging.**

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.



**Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto it instead of the cord.**

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



**After use, clean the main body, water tank and the nozzle and dry them. (See pages 13 to 15.)**

- Failure to do so may cause damage to your health due to propagation of mold and bacteria.

### Handling of the removed battery when disposing



## DANGER

**The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.**

**Do not charge the battery after it has been removed from the product.**

**Do not throw into fire or apply heat.**

**Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.**



**Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.**

**Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.**

**Do not use or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat. Never peel off the tube.**

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.



## WARNING

**After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.**



- The battery will harm the body if accidentally swallowed.

If this happens, consult a physician immediately.

**If the battery fluid leaks out and comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.**



- Failure to do so may cause eye injury.  
Consult a physician immediately.



## CAUTION

**If the battery fluid leaks out and comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.**



- Failure to do so may cause inflammation.

## Intended use

- Please use the appliance together with toothbrush. It is hard to remove tartar or dental calculus attached to the tooth surface just by a water jet, so a toothbrush is required to brush the teeth. We recommend rinsing the inside of your mouth with the water jet after brushing your teeth.
- When you first begin using the oral irrigator, you may experience slight bleeding of the gums even though

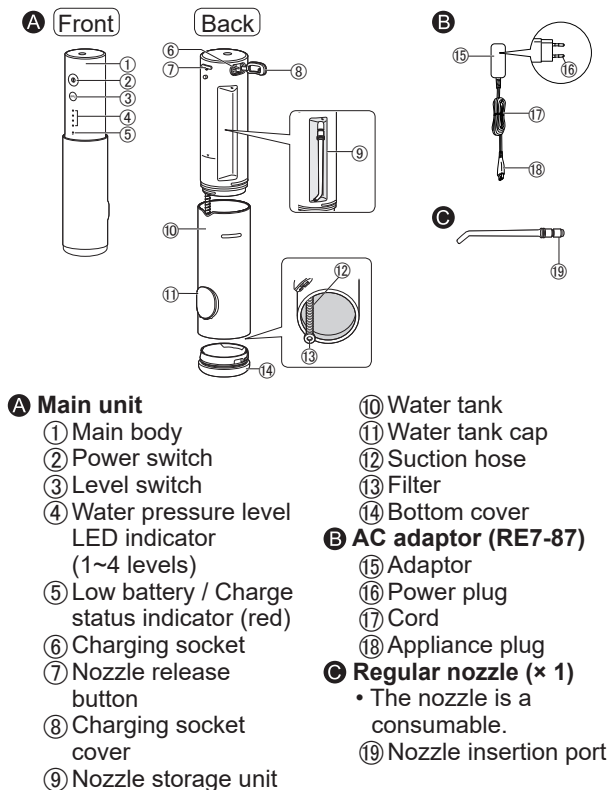
your gums may be healthy. This is because your gums are receiving stimulation by the oral irrigator for the first time. The bleeding should stop after one or two weeks of use. Bleeding that persists for more than two weeks may be indication of an abnormal condition of your gums, such as periodontal disease. In this case, stop using the oral irrigator and consult your dentist.

- Do not put salt, mouthwash or other chemicals into the water tank. Doing so may cause malfunction.
- Do not dry the main unit with a dryer or a fan heater. Doing so may cause malfunction or deformation of the parts.
- Store the appliance in a place with low humidity after use. Leaving the appliance in a bathroom may cause malfunction.
- Wrap the appliance in a towel or the like when carrying it with you. Otherwise, the water may seep out, thus wetting surrounding objects.
- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See pages 9 and 10 "Charging".)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service centre for the details of repair.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.





## Parts identification



### Note

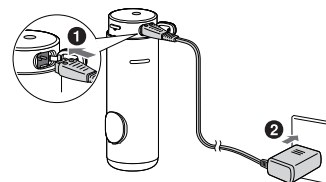
There may be moisture inside the main unit (water tank and suction hose) left from the distilled water used for product testing.

## Charging

- Wipe the charging socket dry before use if there are water drops in it.

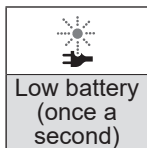
### 1 Connect the AC adaptor.

- ① Open the charging socket cover, and then insert the appliance plug into the charging socket on the main body.
- ② Insert the adaptor into a household outlet.



### ► About the charging reminder function

- During use, charging is required when the low battery / charge status indicator (red) flashes (once a second).
- Turning off the power switch "①" when the battery has little remaining charge, the low battery / charge status indicator will light off after 5 seconds.



### ► Indicator display during charging

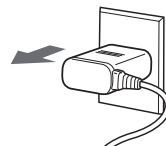
Charging in progress	Charging complete	Charging abnormal (Flashing in red twice a second)

(Lights on • Lights off ○) (Flashing ✨)

### ► How to check if charging is completed

- After charging is completed, if you disconnect the power plug and then plug in the power plug again to charge, (the low battery / charge status indicator) lights on and then lights off after about 5 seconds.

## 2 For safety and energy saving, disconnect the power plug after charging is completed.



- Disconnect the appliance plug from the charging socket, and then close the charging socket cover.
- To keep charging the battery will not affect battery performance.

### ► Operating time after a full charge approx. 10 minutes\*

(When the water pressure level is set to 4)

- \* It varies with the ambient temperature and usage conditions.
- Charging is completed after approx. 1 hour. (The charging time may vary with the remaining battery capacity.)

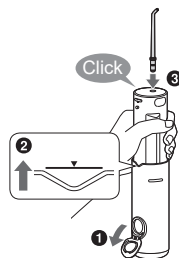
### Notes

- The charging time may differ when the appliance is used for the first time, or if it has not been used for more than 6 months. In addition, (the low battery / charge status indicator) may not light on in the first several minutes of charging, but it will light on as the charging proceeds.
- The recommended ambient temperature for charging is 10 °C - 35 °C. It may take longer to charge, or will flash rapidly and the battery may fail to charge properly in extremely high or low temperatures.

## How to use

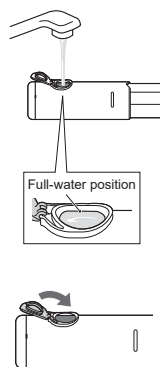
### 1 Pull out the main body while rotating it, and then install the nozzle.

- ① Open the water tank cap.
  - If it is closed, the main body is hard to be pulled out.
- ② Pull the main body to the "▼" mark.
  - Be noted that the nozzle may be ejected from the nozzle storage unit.
- ③ Install the nozzle while holding the main body.
  - Install it into place until it clicks.



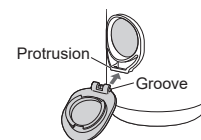
### 2 Fill the water tank with water.

- ① Add water while keeping the main unit level.
  - Do not fill beyond the full-water position.
- ② Close the water tank cap securely.
  - Always use new tap water or lukewarm water.
  - If you feel the water is cold, use lukewarm water with a temperature of 40 °C or less.



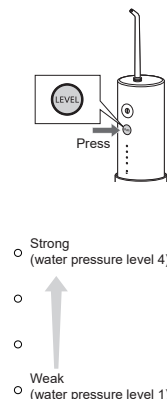
### ► If the water tank cap comes off

- Align the groove of the water tank cap with the protrusion of the water supply port, and press the water tank cap into place until it clicks.



### 3 Press the level switch to select your desired water pressure level.

- After you press the level switch, the last used water pressure level is automatically selected. Then each time you press the level switch, the water pressure level is switched once in the following order: 1 (weak) → 2 → 3 → 4 (strong) → 1...



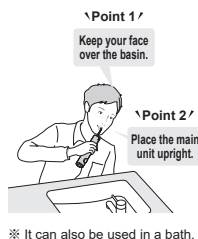
► **About the water pressure level memory function**

**The last selected water pressure level will be remembered, from which the appliance will start next time.**

- When the appliance has not been used for a long time or when the battery is used up, the water pressure level will return to 1.

## 4 **Clean inside your mouth with water jet.**

- ① Place the nozzle in your mouth.
  - ② Close your mouth gently.
  - ③ Turn on the power switch "①".
- You can switch the water pressure level by pressing the level switch, even while using the appliance.
  - If the main unit is tilted too much, the water does not come out from the nozzle.
- **A fully filled water tank provides approximately 35 seconds of use.**  
(When the water pressure level is set to 4)



## Notes

- The appliance does not work when plugged into a household outlet.
- For the first use, turn on the power switch "①" to jet water so that you can check the water pressure level. (Please start using the appliance from water pressure level 1.)
- The appliance may not operate in an ambient temperature approximately 5 °C or lower.
- Do not push the tip of the nozzle too hard against the teeth or gums.
- If you feel that the irritation is strong, turn off the power switch "①" and use the appliance from water pressure level 1.
- Do not turn on the power switch "①" when the water tank is empty unless you are drying the moisture inside the main unit. (Doing so may cause malfunction.)

## Points of care

Change the way you use and move the unit depending on the purpose and the area you want to clean.

### Interdental cleaning



- Direct the water jet onto the space between the teeth.
- Direct water jet onto the front and rear of the teeth.

## Periodontal pocket cleaning



- Direct the water jet onto the space between the teeth and gums.
- Slowly shift the water jet along the gums.
- Clean the front and rear sides of the teeth as well as behind the molars.

### ► About tooth tartar

It is hard to remove tooth tartar or dental calculus attached to the tooth surface just by a water jet, so a toothbrush is required to brush the teeth. It is recommended to clean inside your mouth with the water jet after brushing your teeth.

### ► About bleeding gums

Initially bleeding may occur even with healthy gums. This is caused because the gums are not used to such stimulation. The bleeding will normally stop within 1 or 2 weeks of use. There may be a problem with the gums (periodontal disease, etc.) if the bleeding continues for over 2 weeks. In such cases, stop using the appliance and consult a dentist.

## After use

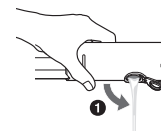
Please clean the appliance after each use.

- 1 To prevent the water from splashing about, turn off the power switch "①" while keeping the nozzle in your mouth.**

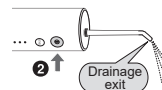


- 2 Empty the water tank and drain the remaining water in the main unit, for the sake of hygiene.**

- ①** Open the water tank cap, and pour out the remaining water.
  - Be sure to pour out the remaining water after each use.

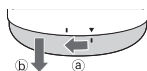


- ②** Turn on the power switch "①" to drain the remaining water in the main unit.
- ③** Turn off the power switch "①" when no more water comes out.



### 3 Remove the bottom cover, and wash the main body (as a whole) and inside of the tank.

- ① Remove the nozzle while pressing the nozzle release button.
- ② Remove the water tank from the main unit, and then take out the bottom cover.
  - **How to remove the bottom cover**
    - ① Rotate the bottom cover until the "I" mark on the water tank is aligned with the "I" mark on the bottom cover.
    - ② Remove the bottom cover.
- ③ Clean it with water.
  - When draining, do not hit the appliance on the washbasin or the like.

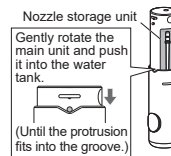


### 4 Store it after it is dry.

- ① Wipe away the water with a towel or the like and dry them in a well-ventilated shade.

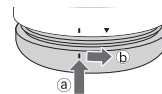
### 2 Store the nozzle and the main unit.

- Attach the bottom cover onto the water tank.
- Do not get your fingers pinched in [ ] on the nozzle storage unit.



### ► How to attach the bottom cover

- ① Align the "I" mark on the water tank with the "I" mark on the bottom cover, and attach the bottom cover.
- ② Rotate the bottom cover until the "I" mark on the bottom cover is aligned with the "▼" mark on the water tank.



### ► If the rubber ring of the bottom cover comes off

- Keep the convex part of the rubber ring facing outward, and install the rubber ring onto the bottom cover.



## Notes

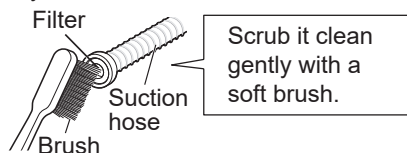
- Do not wash with lukewarm water exceeding 50 °C.
- Use neutral kitchen detergent and rinse well with water to ensure no detergent remains after cleaning.
- Never use thinners, benzine, or alcohol.  
(Doing so may cause malfunction, or cracking or discolouration of the parts.)
- The water tank and the bottom cover can be washed in a dish washer.

### ► When the water jet is poor

Remove the dirt from the filter (the tip of the suction hose).

#### Filter



Rub it gently with a soft brush.



## Frequently asked questions

Question		Answer
Battery	Will the battery be exhausted after a long period of disuse?	► Please charge it once every 6 months if you have not used it for over 6 months since the battery may deteriorate.
	Can the battery be charged before every use?	► This appliance uses a Lithium-ion battery. Therefore, the service life of the battery will not be affected even if it is charged after each use.

## Troubleshooting

	Problem	Possible cause	Action
While charging	The low battery / charge status indicator  does not light on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ The appliance was just purchased or it has not been used for a while.</li> <li>▶ The main unit is not properly plugged in the charging socket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Keep charging, and the indicator will light on after a while. (See pages 9 to 10.)</li> <li>▶ Check to see that the appliance plug is in full contact with the charging socket, and that the low battery / charge status indicator is on. (See pages 9 to 10.)</li> </ul>
	The low battery / charge status indicator flashes rapidly (twice a second).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ The ambient temperature is too low or too high during charging.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Please charge within the recommended temperature range of 10 °C to 35 °C.</li> <li>▶ If the indicator flashes even when you charge it within the recommended temperature range, contact your dealer or Service Centre for repair.</li> </ul>
	The appliance can be used for just several minutes even after a full charge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ The main unit is not properly plugged in the charging socket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Check to see that the appliance plug is in full contact with the charging socket, and that the low battery / charge status indicator is on. (See pages 9 to 10.)</li> </ul>
	The appliance does not work, but  does not flash as expected.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ The battery has reached the end of its life (approx. 3 years).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Have the battery replaced by your dealer or an authorized service centre.</li> </ul>



A diagram of a gas syringe. A label 'a' points to the stopper at the mouth of the syringe.

17

## Battery life

Approximately 3 years. The battery may have reached its operating life if the operating time decreases drastically, even after a full charge.

(The operating life of the battery may differ depending on usage or storage conditions.)

## Removing the built-in rechargeable battery

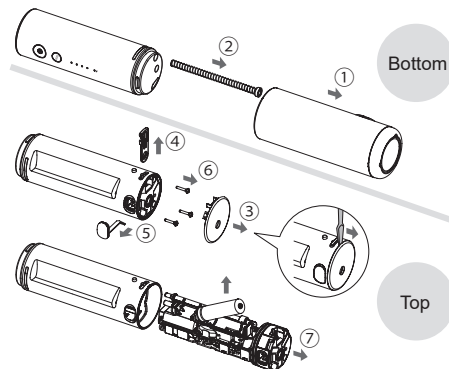
**Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the appliance.**

The battery is to be disposed of safely.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the appliance, and must not be used to repair it. If you dismantle the appliance yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the appliance from the adaptor, press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Use a screwdriver to perform steps ① to ⑦ to disassemble the main unit and remove the battery.
- Insulate the  $\oplus$  and  $\ominus$  terminals by applying tape to them. (To prevent short circuit of terminals).



### For environmental protection and recycling of materials

This appliance contains a Lithium-ion battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

## Specifications

Power source	See the name plate on the product (Automatic voltage conversion)
Charging time	Approx. 1 hour
Operating time	LEVEL 4: Approx. 10 minutes (at 20 °C when fully charged)
Tank volume	Approx. 150 mL (for approx. 35 seconds of operation when the water pressure level is set to 4)
Dimensions	Approx. 30.9 cm (or 23.4 cm when the nozzle is not installed) (H) x 5.2 cm (W) x 5.7 cm (D) In storage: Approx. 15.4 cm (H) x 5.2 cm (W) x 5.7 cm (D)
Mass	Main body: Approx. 240 g (Including nozzle)

This product is intended for household use only.

## Changing the nozzle (Sold separately)

### ► Regular nozzle


- If the tip of the nozzle gets deformed, please replace the nozzle with a new one.
- The nozzle should be replaced once every 6 months or so due to hygiene reasons, even if it is not deformed.



New nozzle (tip)



Deformed and discolored nozzle (tip)

Part number	Replacement Nozzle for EW-DJ31	
WEW0987	Regular nozzle	



# Panasonic

使用說明書  
(家用) 水牙線  
型號 EW-DJ31

## 目錄

安全注意事項.....	22	常見問題.....	31
使用須知.....	25	疑難排解.....	32
部件名稱.....	26	電池壽命.....	34
充電.....	26	取出內置充電式電池.....	34
如何使用.....	27	規格.....	35
護理重點.....	29	更換噴嘴(須另行購買).....	35
使用後.....	30		




多謝您購買本 Panasonic 產品。  
操作本產品之前，請仔細閱讀本說明書。請妥善保存本說明書以供未來使用。

## 安全注意事項



為減低觸電、受傷，火災、死亡及財物損失的風險，請務必遵照以下安全預防措施。

### 符號說明

以下符號用於為危險、傷害及財物損失的級別分類和作出解釋。若不理會此等符號，不當使用本產品就可能會導致所述的危險、人身傷害及財物損失。

	<b>危險</b>	表示潛在的危險會導致嚴重受傷或致命。
	<b>警告</b>	表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。
	<b>注意</b>	表示可能會導致輕微受傷或財產損失。

以下符號用於分類和解釋必須留意的指示類型。

	此符號用於提示用戶，不得執行某項特定的操作程序。
	此符號用於提示用戶，必須遵從某項特定的操作程序，藉以安全操作本產品。

## 警告

### ► 預防意外

切勿將產品存放於兒童或幼童可觸及的地方。

請勿讓兒童或幼童使用。



- 否則可能因不小心誤食可拆除之零件而導致意外或受傷。

### ► 電源

請勿在手濕時將電源供應器或電源線插頭插入家用插座，或者從家用插座中拔除。



- 否則可能會導致觸電或受傷。

請勿將電源供應器浸入水中或用水清洗。



- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。

請勿將電源供應器置於裝有水的洗手盆或浴缸上方或附近。

如果電源供應器損毀，或者在插入家用插座時鬆脫，請勿使用本產品。



請勿損毀、改裝、強行彎曲、拉扯、扭曲或捆紮電源線。此外，切勿將重物放在電源線上或夾緊電源線。


- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。

切勿以超出家用電源插座或配線額定值的方式使用產品。



- 將太多電源插頭插入同一個插座上，以致超出額定值，可能會因過熱而導致火警。

## 警告


 除了隨產品附上的電源供應器外，在任何情況下請勿使用任何其他電源供應器。此外，請勿使用隨產品附上的電源供應器為其他產品充電。  
(請參閱第 26 頁。)

- 否則可能會因短路而導致灼傷或火警。

 必須確保操作電器的電源，與電源供應器上所示的額定電額相符。

將電源插頭完全插入。

- 否則可能會導致火警或觸電。

 電源線無法更換。如果電源線損壞，則應棄置該電源供應器。

- 否則可能會導致意外或受傷。

### ► 如有異常或故障

若產品出現異常或故障情況，請立即停止使用產品並拔除電源供應器。

- 否則可能會導致火警、觸電或受傷。

### <異常或故障情況>


• 主機、電源供應器或電源線變形或異常灼熱。

• 主機、電源供應器或電源線發出燒焦氣味。


• 主機在使用或充電時發出異常聲響。

- 請立即將產品帶往客戶服務中心，以作檢查或維修。

### ► 本產品

 本產品附上內置充電式電池。切勿將本產品丟入火中或加熱，或者將其置於高溫環境之中。

- 否則可能會導致內置充電電池過熱、燃燒或爆炸。


 切勿改裝或自行維修產品。

- 否則可能會導致火警、觸電或受傷。

- 請聯絡客戶服務中心以作維修（更換電池等）。


 切勿拆卸本產品，棄置時除外。

- 否則可能會導致火警、觸電或受傷。

 本產品不宜供肢體、感官或精神上有障礙、或缺乏經驗及知識等人士（包括兒童）使用，必須有監護人從旁監督，並指導使用本產品，且能承擔使用者安全的責任。並應妥善照顧兒童，確保他們不會把玩本產品。

- 否則可能會導致意外或受傷。

### ► 清潔

 清潔電源供應器期間，請勿將電源供應器連接到家用插座。

- 否則可能會觸電或受傷。

 應定期清潔電源插頭及電源線插頭，以避免積聚灰塵。

- 否則濕氣可能會令絕緣失效而導致起火。

請拔除電源供應器，並用乾布擦拭。

## 注意

### ► 預防牙齒及牙齦受傷

 無操作能力的人士不得使用本產品。

口腔感覺能力弱的人士不得使用本產品。

- 否則可能會導致受傷，或者牙齒及牙齦受損。

以  
下

## ⚠ 注意



可能患有牙周疾病、正在接受牙齒治療或擔心口腔病變的人士，在使用本產品前，應先諮詢牙醫意見。

- 否則可能會導致受傷，或者牙齒及牙齦受損。

### ▶ 本產品



除清潔口腔外，請勿用於任何其他用途。

- 請勿將水柱指向眼睛、鼻子、耳朵、舌頭或喉嚨，否則可能會導致意外或受傷。



請勿在水箱內注入溫度高於 40 °C 的水。

- 否則可能會導致灼傷。



請勿與家人或其他人士共用同一個噴嘴。

- 共用噴嘴可能會導致感染或發炎。

### ▶ 請注意以下事項



切勿讓金屬物件或垃圾貼附在電源插頭或電源線插頭上。

- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。



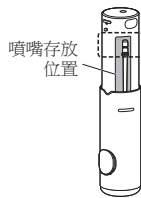
切勿將產品摔落或使其受到撞擊。

- 否則可導致受傷。



切勿將手指放入噴嘴存放位置，或者在存放時只用手握住虛線內的部位。

- 否則可能會夾傷手部或手指。



請勿在存放時將電源線纏繞在電源供應器上。

- 否則可令電源線內的導線因受壓而斷裂，並可能因短路而導致火警。



不充電時，請從家用插座拔除電源供應器。

- 否則可因絕緣劣化造成漏電，導致觸電或火警。



拔除時，請握住電源供應器或電源線插頭，而非電源線。

- 否則可能會導致觸電，或者因短路而造成火災。



使用之後，請清潔機身、水箱及噴嘴，然後弄乾。（請參閱第 30 頁及 31 頁。）

- 否則可能會導致黴菌或細菌滋生，因而令您的健康受到損害。

## 如何處置從廢棄產品中拆下的電池



## 危險

本充電電池僅能用於搭配本產品使用。請勿將本電池搭配其他產品使用。

將電池從產品拆除後，請勿進行充電。

請勿丟入火中或加熱。

請勿撞擊、拆解、改裝或以指甲穿刺。

請勿讓電池的正極和負極端子透過金屬物質相互接觸。



請勿將電池與金屬飾品，如項鍊及髮夾等一起攜帶或存放。

切勿在高溫的位置使用或放置電池，例如在陽光直射或靠近其他熱源的地方。


請勿剝下電池直流管。

- 否則可導致過熱、燃燒或爆炸。



## 警告

- 拆除充電電池後，切勿放在孩童或嬰兒可取得的地方。
- 若意外吞下電池，會傷害身體。  
若發生此狀況，請立即就醫。

-  若電池液體外漏且接觸到眼睛，請勿揉搓眼睛，並使用清水（如自來水）徹底沖洗。
- 否則可能會導致眼睛受傷。  
請立即就醫。

## 注意

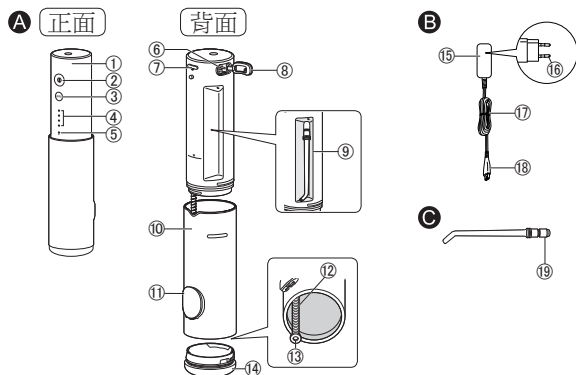
-  若電池液體外漏且接觸到皮膚或衣物，請使用清水（如自來水）沖洗。
- 否則可能導致發炎。

## 使用須知

- 使用本產品時，請連同牙刷一起使用。假如只使用水柱，附於牙齒表面的牙石將會難以清除，因此須使用牙刷刷牙。我們建議在刷牙之後，用水柱沖洗口腔內部。
- 第一次使用本產品時，您可能會遇到牙齦輕微出血的情況，即使您的牙齦相當健康亦然。這是因為您的牙齦第一次受到本產品的刺激。使用一至兩週之後，出血情況應會停止。如果出血情況超過兩週，就可能表示您的牙齦出現異常症狀，例如牙周病等。在這種情況下，請停止使用本產品並前往牙科診所就醫。
- 請勿將鹽、漱口水或其他化學物質放入水箱之中，否則可能會導致故障。
- 請勿用風筒或暖風機弄乾主機。  
否則可能會導致故障或零件變形。
- 使用後，請將本產品存放在濕度低的地方。將本產品置於浴室，可能會導致故障。
- 隨身攜帶本產品時，請用毛巾等物品包裹妥當。否則可能有水分滲出，從而沾濕產品周圍的物品。
- 根據這些使用說明書所示，將產品正確充電。（請參閱第 26 頁及 27 頁「充電」。）
- 本產品含有只能交由專業人員更換的電池。如需詳細的維修資訊，請向客戶服務中心查詢。
- 下列符號表示需使用專用的可拆式電源供應器，將本電器連接至主電源。符號附近會標示電源供應器的類型參考。



## 部件名稱



### A 主機

- ① 機身
- ② 電源開關
- ③ 水壓級別開關 (LEVEL)
- ④ 水壓級別 LED 指示燈 (1~4 級)
- ⑤ 電力不足 / 充電狀態指示燈 (紅色)
- ⑥ 充電插座
- ⑦ 噴嘴釋放按鈕
- ⑧ 充電插座蓋
- ⑨ 噴嘴存放位置

- ⑩ 水箱
- ⑪ 水箱蓋
- ⑫ 吸入管
- ⑬ 過濾器
- ⑭ 底蓋

### B 電源供應器 (RE7-87)

- ⑮ 電源供應器
- ⑯ 電源插頭
- ⑰ 電源線
- ⑱ 電源線插頭

### C 一般噴嘴 (1 個)

- 噴嘴屬於消耗品
- ⑲ 噴嘴插入口

## 註

主機內部 (水箱及吸入管) 可能會有水分，這是用於產品測試的殘餘蒸餾水。

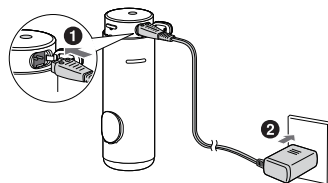
## 充電

- 如有水滴留在充電插座上，使用之前請先將其抹乾。

### 1

#### 連接電源供應器。

- ① 打開充電插座蓋，然後將電源線插頭插入機身的充電插座。
- ② 將電源供應器插入家用插座。



#### ► 有關充電提醒功能

- 使用期間，如果電力不足/充電狀態指示燈 (紅色) 閃爍 (每秒閃爍一次)，就須為本產品充電。
- 電池的剩餘容量不足時，請關閉電源開關「①」，電力不足/充電狀態指示燈將於 5 秒後熄滅。



電力不足  
(一秒閃爍一次)

(閃爍 )


### ► 充電時的指示燈顯示方式

		
充電中	充電完成	充電異常 (一秒閃爍 紅色兩次)

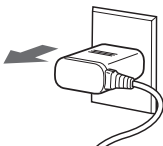
(亮起 ● 熄滅 ○)

(閃爍 ✨)

### ► 如何檢查充電是否完成

- 充電完成後，如果拔除電源插頭，然後再插入電源插頭充電， (電力不足/充電狀態指示燈) 便會亮起，並於 5 秒之後熄滅。

## 2 為了安全及省電，請在充電完成之後拔除電源插頭。





- 從充電插座中拔除電源線插頭，然後蓋上充電插座蓋。
- 持續為電池充電，將不會影響電池性能。

### ► 充滿電後的操作時間大約 10 分鐘\*

(水壓級別為 4 時)

- \* 實際情況會隨著環境溫度及使用狀況而有所改變。
- 大約在 1 小時後完成充電。
- (充電時間可能會隨著剩餘電池容量而改變。)

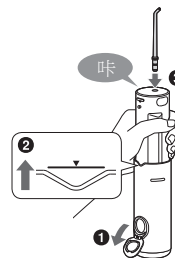
### 註

- 如第一次使用本產品，或者不使用本產品超過六個月，充電時間可能會有所不同。
- 此外， (電力不足/充電狀態指示燈) 可能不會在充電的最初數分鐘亮起，但會隨著充電過程而逐漸亮起。
- 建議的充電環境溫度為 10 °C - 35 °C。在極高或極低溫度下，充電時間可能會延長，或者  快速閃爍且電池無法正常充電。

## 如何使用

### 1 一邊轉動機身一邊將其拉出，然後安裝噴嘴。

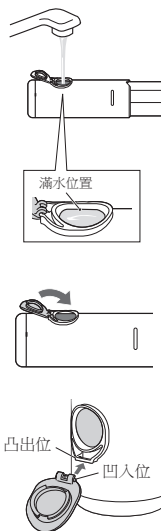
- 1 打開水箱蓋。
  - 關上之後，機身便會難以拉出。
- 2 將機身拉出至「▼」標記位置。
  - 請注意，噴嘴可能會從噴嘴存放位置彈出。
- 3 握住機身，裝上噴嘴。
  - 安裝至適當位置，直至聽到「咔」聲。



中文

## 2 在水箱內注入清水。

- ❶ 將主機保持水平狀態，然後裝入清水。
  - 請勿注水至超過滿水位置。
- ❷ 牢牢關上水箱蓋。
  - 確保使用乾淨的自來水或暖水。
  - 如果感覺水溫較涼，可使用不超過 40 °C 的暖水。

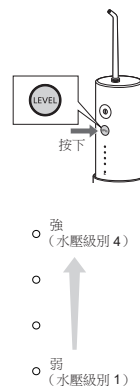


### ► 如果水箱蓋掉落

- 將水箱蓋的凹入位對準供水口的凸出位，然後將水箱蓋按入適當位置，直至聽到「咔」聲。

## 3 按下水壓級別開關，選擇所需的水壓級別。

- 按下水壓級別開關後，系統會自動選擇上次使用的水壓級別。每次按下水壓級別開關時，系統會依照以下次序切換一次水壓級別：1 (弱) → 2 → 3 → 4 (強) → 1...



### ► 關於水壓級別記憶功能

- 系統會自動記錄上次選擇的水壓級別。當再次啟動時，將會由此水壓級別開始啟動。
- 本產品長時間未使用或電池耗盡時，水壓級別將會回到 1。

## 4 使用水柱清潔口腔。

- ① 將噴嘴放入口中。
- ② 輕輕閉上嘴巴。
- ③ 開啟電源開關「①」。

- 您可按下水壓級別開關切換水壓級別，甚至在使用產品時也可切換。
- 如果主機太過傾斜，噴嘴便不會噴水。

- ▶ **水箱滿水時，本產品可使用大約 35 秒。**  
(水壓級別為 4 時)



### 註

- 插入家用插座時，本產品會無法運作。
- 首次使用時，請將電源開關「①」切換至噴水模式，讓您能夠檢查水壓級別。(請由水壓級別 1 開始使用本產品。)
- 在室溫 5 °C 或以下時，本產品可能無法運作。
- 請勿對著牙齒或牙齦過度推擠噴嘴的尖端。
- 如果覺得刺激過於強烈，請關閉電源開關「①」，然後由水壓級別 1 開始使用本產品。
- 除非您要將主機內部的水分排出，否則請勿在沒有注入清水的情況下開啟電源開關「①」(否則可導致故障)。

## 護理重點

視乎清潔目的及您想清潔的部位而定，您可改變本產品的使用方法，並隨意移動機身。

### 清潔牙縫



- 將水柱噴向牙齒之間的罅隙。
- 將水柱噴向牙齒的正面和背面。

### 清潔牙周袋



- 將水柱噴向牙齒及牙齦之間的罅隙。
- 沿牙齦方向慢速移動水柱。
- 清潔牙齒的正面和背面，並清潔白齒的背面。

### ▶ 有關牙石

假如只使用水柱，附於牙齒表面的牙石將會難以清除，因此須使用牙刷刷牙。  
建議在刷牙之後，用水柱清潔口腔內部。

### ▶ 有關牙齦出血

即使牙齦相當健康，首次使用本產品時，牙齦也可能會出血。這是因為牙齦尚未適應這種刺激而引致。使用本產品後的 1 至 2 週之內，牙齦在正常情況之下便會停止出血。假如牙齦持續出血超過 2 週，就可能代表牙齦異常(例如牙周病等)。在這些情況下，請停止使用本產品，並前往牙醫處就診。

## 使用後

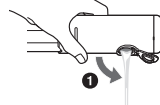
請在每次使用後清潔本產品。

- 1 為了避免濺水，請在噴嘴仍放在口中時關閉電源開關「①」。



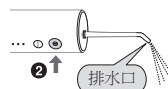
- 2 為了衛生起見，請清空水箱，並倒掉主機內的剩餘水分。

- 1 打開水箱蓋，倒出餘下的水分。
  - 每次使用後，應確保倒出餘下的水分。



- 2 開啟電源開關「①」，排出主機內餘下的水分。

- 3 沒有水分排出後，請關閉電源開關「①」。



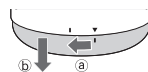
- 3 取下底蓋，然後清洗機身及水箱內部。

- 1 按住噴嘴釋放按鈕，取下噴嘴。
- 2 從主機中取出水箱，然後取下底蓋。



## ► 如何取下底蓋

- a 轉動底蓋，直至水箱上的「I」標記對準底蓋上的「I」標記。
- b 取下底蓋。



- 3 用水清洗。

- 排水時，切勿讓本產品撞擊洗手盆等物品。



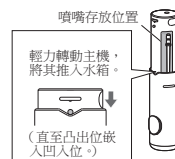
## 4 風乾後妥善存放。

- 1 用毛巾等物品抹走水分，然後於陰涼通風處風乾。



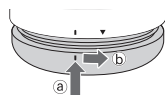
- 2 存放噴嘴及主機。

- 將底蓋裝上水箱。
- 切勿讓手指卡在噴嘴存放位置的 [ ] 中。



### ► 如何安裝底蓋

- 將水箱的「■」標記對準底蓋的「■」標記，然後裝上底蓋。
- 轉動底蓋，直至底蓋上的「■」標記對準水箱上的「▼」標記。



### ► 如果底蓋上的膠圈脫落

- 讓膠圈的凸出位保持向外，然後將膠圈套上底蓋。



### 註

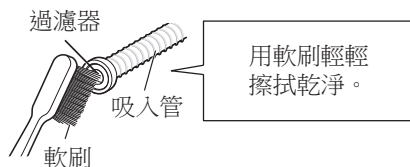
- 請勿使用溫度高於 50 °C 的暖水清洗。
- 請使用中性的廚房洗潔精及清水沖洗，並確保清潔後不會殘留洗碗精。
- 切勿使用稀釋劑、汽油或酒精。  
(否則可能會導致故障，或者零件斷裂或褪色。)
- 只有水箱和底蓋可使用洗碗碟機清洗。

### ► 水柱無力時

請清除過濾器上的污垢（吸入管的尖端）。

#### 過濾器



使用軟刷輕輕擦拭。




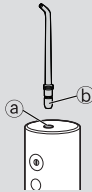
## 常見問題

問題	答案
<b>電池</b> 若長期不使用，電池電量會否耗盡？	如果超過 6 個月未使用本產品，請每 6 個月充電一次，以免電池劣化。
可否在每次使用之前為電池充電？	本產品使用鋰電池。因此，即使每次使用之後充電，電池使用壽命也不會受到影響。

## 疑難排解

問題		可能成因	解決辦法
充電時	電力不足/充電狀態指示燈  沒有亮起。	▶ 剛購買本產品，或者有一段時間沒有使用本產品。	▶ 持續充電，等一段時間後指示燈將會亮起。 (請參閱第 26 至 27 頁。)
		▶ 主機沒有正確插入充電插座。	▶ 檢查確保電源線插頭完全接觸充電插座，而且電力不足/充電狀態指示燈亮起。 (請參閱第 26 至 27 頁。)
	電力不足/充電狀態指示燈快速閃爍 (一秒兩下)。	▶ 充電時的環境溫度過低或過高。	▶ 請在 10 °C 到 35 °C 的建議溫度範圍內充電。 假如在建議的溫度範圍內充電，指示燈仍在閃爍，請聯絡經銷商或客戶服務中心以作維修。
	即使在充滿電後，本產品亦只能使用數分鐘。	▶ 主機沒有正確插入充電插座。	▶ 檢查確保電源線插頭完全接觸充電插座，而且電力不足/充電狀態指示燈亮起。 (請參閱第 26 至 27 頁。)
	產品無法運作，但  沒有如預期般閃爍。	▶ 電池已達到使用壽命 (大約 3 年)。	▶ 應由經銷商或客戶服務中心更換電池。



問題		可能成因	解決辦法
使用時	本產品無法運作。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 電池已達到使用壽命（大約 3 年）。</li> <li>▶ 本產品在大約 5 °C 或以下的溫度環境中使用。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 應由經銷商或客戶服務中心更換電池。</li> <li>▶ 請在大約 5 °C 或更高的溫度環境中使用本產品。</li> </ul>
	水柱無力。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 噴嘴堵塞。噴嘴出口受到擠壓。</li> <li>▶ 過濾器堵塞。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請更換新噴嘴。</li> <li>▶ 請清除過濾器的污垢。（請參閱第 31 頁。）</li> </ul>
	沒有水柱噴出。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 主機過於傾斜。</li> <li>▶ 吸水可能需要耗費一段時間。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請在主機豎立之後使用本產品。（請參閱第 29 頁。）</li> <li>▶ 請將水倒入噴嘴插口 ①，安裝噴嘴，然後開啟電源開關。</li> </ul>
	噴嘴難以安裝。	▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶	  <p>將清水倒入噴嘴插入口 ②。</p>
	底蓋漏水。	▶ 沒有妥善安裝底蓋上的膠圈。	▶ 請正確安裝。（請參閱第 31 頁。）

如果仍然無法解決問題，請與您購買本機之商店聯繫，或洽 Panasonic 客戶服務中心進行維修。

## 電池壽命

大約 **3** 年。如果在充滿電的情況下，操作時間仍然大幅縮短，即代表電池壽命已經用盡。

（電池操作壽命可能會視乎使用情況或保存條件而有所分別。）

## 取出內置充電式電池

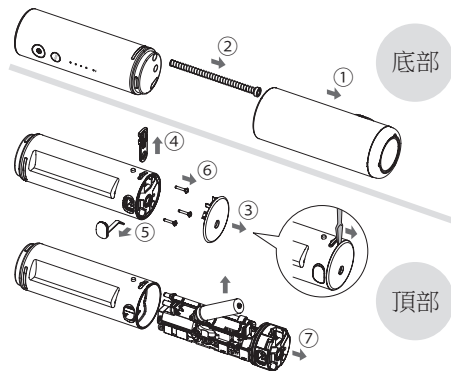
取出內置充電式電池後，方可丟棄本產品。

必須以安全的方式丟棄電池。

如果有指定認可的電池棄置地點，請確保將電池棄置於這些地方。

圖解只供丟棄本產品時參考使用，不可作維修用途。您自行拆解本產品，本產品將無法再防水，並可能會導致故障。

- 從電源供應器上拔除本產品，按下電源開關開啟電源，然後持續開啟電源，直至電池電力耗盡為止。
- 使用螺絲批執行步驟 ① 至 ⑦ 拆解主機，然後取出電池。
- 在 ⊕ 號和 ⊖ 號上貼上膠紙，讓接點絕緣（避免接點短路）。



### 環境保護及資源回收

本產品含有鋰電池。

如果您所在的國家或地區有指定認可的電池棄置地點，請確保將電池棄置於這些地方。

## 規格

電源	請參閱產品上的標示（自動變壓）
充電時間	大約 1 小時
操作時間	級別 4： 大約 10 分鐘 （徹底充電時，溫度為 20 °C）
水箱容量	大約 150 mL （水壓級別設定為 4 時，可運作大約 35 秒）
外形尺寸	約 30.9 cm（未安裝噴嘴時 23.4 cm） （高）x 5.2 cm（闊）x 5.7 cm（深） 存放狀態：約 15.4 cm（高）x 5.2 cm（闊）x 5.7 cm（深）
重量	機身：大約 240 g（包括噴嘴）

此產品只適合家居使用。

## 更換噴嘴（須另行購買）

### ► 一般噴嘴

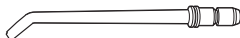
- 如果噴嘴尖端已經變形，請更換新的噴嘴。
- 噴嘴即使形狀無變，基於衛生理由，也應每 6 個月更換一次。



新的噴嘴（尖端）



變形及褪色的噴嘴（尖端）

部件號碼	EW-DJ31 替換噴嘴	
WEW0987	一般噴嘴	

中文



# Panasonic

사용 설명서  
(가정용) 구강세척기  
모델 번호 EW-DJ31

## 목차

안전 주의 사항.....	38	자주 묻는 질문.....	49
용도 .....	42	문제 해결 .....	50
부품 식별 .....	43	배터리 수명 .....	52
충전 .....	43	장착된 충전용 배터리 제거 .....	52
사용법.....	45	사양 .....	53
주의할 점 .....	46	노즐 교체하기 (별매품).....	53
사용 후.....	47		

본 파나소닉 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.  
이 기기를 사용하기 전에 본 사용 설명서를 잘 읽고 다음에 사용하기 위해 보관하십시오.




참  
조

## 안전 주의 사항



부상, 사망, 감전, 화재 또는 재산상의 피해 위험을 줄이려면 항상 다음의 안전 주의 사항을 준수하십시오.

### 기호 설명

다음의 기호는 지시를 무시하고 부적절하게 사용할 경우 발생하는 위험, 부상 및 재산 피해 수준을 분류하고 설명하는 데 사용됩니다.


	<b>위험</b>	심각한 부상이나 사망을 초래하는 잠재적인 위험을 나타냅니다.
	<b>경고</b>	심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있는 잠재적인 위험을 나타냅니다.
	<b>주의</b>	경미한 부상이나 재산 피해를 초래할 수 있는 위험을 나타냅니다.

다음의 기호는 준수할 지침 유형을 분류하고 설명하는 데 사용됩니다.


	이 기호는 실행해서는 안 되는 특정 작동 절차를 사용자에게 알리는 데 사용됩니다.
	이 기호는 기기를 안전하게 작동하기 위해 반드시 준수해야 하는 특정 작동 절차를 사용자에게 알리는 데 사용됩니다.


## 경고



### ▶ 사고 예방

-  어린이나 유아의 손이 닿을 수 있는 곳에 보관하지 마십시오. 이들이 이 기기를 사용하지 못하게 하십시오.
- 분리형 부품을 우발적으로 삼켜 사고나 상해가 발생할 수 있습니다.

### ▶ 전원 공급

-  젖은 손으로 어댑터 또는 기기 플러그를 가정용 콘센트에 연결하거나 분리하지 마십시오.
- 이렇게 하면 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다.

-  **AC 어댑터를 물에 담그거나 물로 세척하지 마십시오.**
- 이렇게 하면 감전 또는 합선으로 인한 화재를 일으킬 수 있습니다.

-  **AC 어댑터를 물을 받아 놓은 싱크대나 욕조 위 또는 주변에 두지 마십시오.**
- AC 어댑터가 손상되었을 때 또는 가정용 콘센트 연결부가 헐거워져 있을 때는 사용하지 마십시오.**
-  코드를 파손하거나 개조하거나 강제로 굽히거나 당기거나 비틀거나 묶지 마십시오. 코드 위에 무거운 것을 놓거나 코드를 조이지 마십시오.
- 이렇게 하면 감전 또는 합선으로 인한 화재를 일으킬 수 있습니다.

## 경고

콘센트나 배선의 정격을 초과하는 방식으로 사용하지 마십시오.



- 콘센트 하나에 너무 많은 플러그를 연결하여 정격을 초과하면 과열로 인해 화재가 발생할 수 있습니다.

제공된 AC 어댑터 이외의 것을 어떤 용도로도 사용하지 마십시오. 또는 제공된 AC 어댑터로 다른 제품을 충전하지 마십시오.



(페이지 43 참조.)

- 이렇게 하면 합선으로 인해 화상이나 화재를 일으킬 수 있습니다.

언제나 기기는 AC 어댑터에 표시된 정격 전압에 맞는 전력으로 사용해야 합니다.



어댑터를 완전히 삽입합니다.

- 이렇게 하지 않으면 화재나 감전을 초래할 수 있습니다.

공급된 코드는 교체할 수 없습니다. 코드가 손상된 경우 AC 어댑터를 폐기해야 합니다.



- 이렇게 하지 않으면 사고나 부상을 초래할 수 있습니다.

## ▶ 이상이나 장애가 발생한 경우

이상이나 장애가 발생한 경우 즉시 사용을 중지하고 전원 플러그를 뽑으십시오.

- 이렇게 하지 않으면 화재 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다.

< 이상이나 장애가 발생한 경우 >



• 본체, 어댑터나 코드가 변형되었거나

비정상적으로 뜨겁습니다.

• 본체, 어댑터 또는 코드에서 타는 냄새가 납니다.

• 본체를 사용하거나 충전하는 동안 이상한 소리가 납니다.

- 공인 서비스 센터에 즉시 검사나 수리를 요청하십시오.

## ▶ 제품

본 제품은 충전용 배터리가 내장되어 있습니다.



불에 던지거나 열을 가하거나, 또는 고온 환경에서 충전, 사용 또는 방치하지 마십시오.

- 이렇게 하면 내장형 충전 배터리가 과열, 발화 또는 폭발의 원인이 될 수 있습니다.

개조 또는 수리하지 마십시오.



- 이 렇게 하면 화재, 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다.

→수리는 공인 서비스 센터로 연락하십시오 (배터리 교체 등).

제품을 폐기할 때 외에는 절대로 분해하지 마십시오.



- 이 렇게 하면 화재, 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다.

## 경고

이 기기는 신체, 감각, 정신 능력이 결여되어 있거나 경험과 지식이 부족하여 감독이나 지시 없이는 안전하게 기기를 사용할 수 없는 사람 (어린이 포함)이 사용하도록 만들어지지 않았습니다. 어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 주의 하십시오.

- 이렇게 하지 않으면 사고나 부상을 초래할 수 있습니다.

### ▶ 청소

**AC 어댑터를 세척시 언제나 콘센트에서 어댑터를 분리합니다.**

- 이렇게 하지 않으면 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다.

**먼지가 쌓이는 것을 방지하기 위하여 정기적으로 전원 플러그와 기기 플러그를 청소합니다.**

- 이렇게 하지 않으면 습도로 인해 절연 장애가 발생하여 화재를 초래할 수 있습니다.  
어댑터를 뽑은 후 마른 천으로 닦으십시오.

## 주의

### ▶ 치아와 잇몸의 손상 방지

조작할 수 없는 사람은 본 제품을 사용해서는 안됩니다.



구강 내의 감각이 둔한 사람은 본 제품을 사용해서는 안됩니다.

- 치아와 잇몸이 손상되거나 다칠 수 있습니다.

치주질환이 있거나 치과 치료를 받고 있거나 입안 증상에 대해 걱정이 되는 경우 사용 전에 치과 의사와 상의하십시오.



- 그렇지 않으면 치아와 잇몸이 손상되거나 다칠 수 있습니다.

### ▶ 제품

구강 세정 이외의 목적에는 사용하지 마십시오.



- 물줄기가 눈, 코, 귀, 혀 또는 목구멍으로 향하는 경우 사고나 상해가 발생할 수 있습니다.

**40 °C 이상인 온도의 물로 탱크를 채우지 마십시오.**



- 이렇게 하면 화상을 입을 수 있습니다.

**노즐을 가족이나 다른 사람과 함께 사용하지 마십시오.**



- 지키지 않으면 감염 또는 염증을 유발할 수 있습니다.



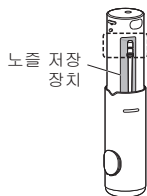
## ⚠ 주의

### ▶ 다음의 주의 사항을 참고하십시오

⊘ 전원 플러그나 기기 플러그에 금속 물질이나 이물질이 달라 붙지 않도록 유의하십시오.  
- 이렇게 하면 감전 또는 합선으로 인한 화재를 일으킬 수 있습니다.

⊘ 떨어뜨리거나 충격을 가하지 마십시오.  
- 부상을 입을 수 있습니다.

⊘ 노즐 보관 장치에 손가락을 대거나 보관할 때 점선 프레임 안에 있는 부분을 손으로 잡지 마십시오.  
- 그렇게 하면 손가락/손이 끼일 수 있습니다.



⊘ 보관할 때 코드를 어댑터에 감지 마십시오.  
- 이렇게 하면 코드 내의 전선에 힘이 가해져 끊어지고 합선으로 인해 화재를 일으킬 수 있습니다.

⚠ 충전하지 않을 때는 콘센트에서 어댑터를 분리하십시오.  
- 이렇게 하지 않으면 절연 손상으로 누전되어 감전이나 화재를 일으킬 수 있습니다.

⚠ 코드 대신 어댑터 또는 기기 플러그를 잡고 어댑터 또는 기기 플러그를 분리하십시오.  
- 이렇게 하지 않으면 단락으로 인해 감전이나 화재 사고가 발생할 수 있습니다.

사용 후에는 본체, 물탱크, 노즐을 세척한 후 건조시키십시오. (47 - 49페이지를 참조합니다)



- 그렇게 하지 않으면 곰팡이나 박테리아의 번식으로 건강을 해칠 수 있습니다.

## 폐기 시 분리한 배터리 취급 방법



## 위험

충전식 배터리는 오직 이 기기에만 사용해야 합니다. 이 배터리를 다른 제품에 사용하지 마십시오.

배터리를 제품에서 분리한 상태에서 충전하지 마십시오.

화염 속에 던지거나 열을 가하지 마십시오. 충격을 가하거나 분해하거나 개조하거나 못으로 구멍을 뚫지 마십시오.

⊘ 금속성 물체를 통해 배터리의 양극과 음극이 서로 접촉되게 하지 마십시오.

목걸이, 머리핀과 같은 금속성 보석과 함께 배터리를 가지고 다니거나 보관하지 마십시오.

직사광선 아래나 기타 열원 근처와 같이 고온에 노출되는 장소에서 배터리를 사용하거나 방치하지 마십시오.

절대로 튜브를 벗기지 마십시오.

- 이렇게 하면 과열, 점화 또는 폭발을 초래할 수 있습니다.

## ⚠ 경고

충전식 배터리를 분리한 후에는 어린이와 유아의 손에 닿지 않도록 보관하십시오.



- 배터리를 우발적으로 삼키게 되면 몸에 해로울 수 있습니다.  
이런 일이 발생한 경우 즉시 의사의 진찰을 받으십시오.

배터리 누액이 나와서 눈에 접촉한 경우, 눈을 비비지 말고 수돗물과 같이 깨끗한 물로 철저히 씻어 내십시오.



- 이렇게 하지 않으면 눈 부상을 초래할 수 있습니다.  
즉시 의사의 진찰을 받으십시오.

## ⚠ 주의



배터리 누액이 나와서 피부나 옷에 접촉한 경우, 수돗물과 같이 깨끗한 물로 씻어 내십시오.  
- 이렇게 하지 않으면 염증을 유발할 수 있습니다.

## 용도

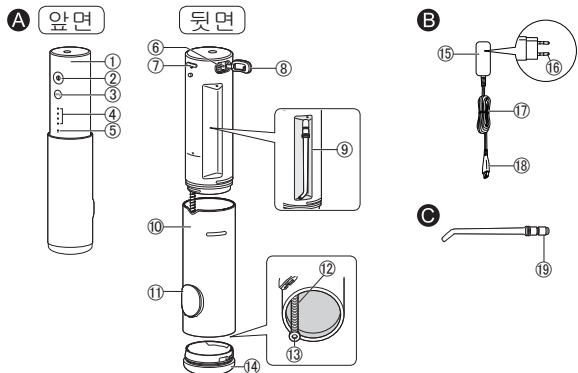
- 기기를 칫솔과 함께 사용하십시오. 물 분사로만 치아 표면에 붙어 있는 치석을 제거하기 어렵기 때문에 이를 닦기 위해서는 칫솔이 필요합니다. 양치질 후 물 분사로 입 안을 행구는 것을 추천합니다.
- 구강 세정기를 처음으로 사용하면 잇몸이 건강할지라도 잇몸에서 약간 출혈되는 것을 경험할 수 있습니다. 이것은 잇몸이 처음으로 구강세척기에 의한 자극을 받고 있기 때문입니다. 이 출혈은 1-2주 사용한

후에 그칩니다. 2주 이상 출혈이 지속되면 치주 질환 같이 잇몸에 이상이 있음을 나타냅니다. 이 경우 이 구강세척기 사용을 중단하고 의사의 자문을 구해야 합니다.

- 소금, 구강청결제 또는 기타 화학물질을 물 탱크에 넣지 마십시오. 이렇게 하면 고장이 발생할 수 있습니다.
- 드라이어나 팬 히터로 본체를 건조시키지 마십시오. 이렇게 하면 고장이나 부품 변형이 발생할 수 있습니다.
- 사용 후에는 습도가 낮은 장소에 제품을 보관하십시오. 기기를 욕실에 두면 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 기기를 휴대할 때는 수건 등으로 감싸 주십시오. 그렇지 않으면 물이 새어나와 주변의 물체를 적실 수 있다.
- 이 사용 설명서에 따라 기기를 올바르게 충전하십시오. (43 및 44 “충전” 페이지 참조.)
- 이 제품에는 숙련된 기술자만 교체할 수 있는 배터리가 포함되어 있습니다. 수리에 대한 자세한 내용은 공인서비스 센터에 문의하십시오.
- 다음 기호는 전기 기기를 공급 장치에 연결하는데 필요한 특정 분리 가능 전원 공급 장치를 나타냅니다. 전원 공급 장치의 유형별참고사항은 기호 옆에 표기하였습니다.



## 부품 식별



### A 주요 장치

- ① 본체
- ② 전원 스위치
- ③ 레벨 스위치
- ④ 수압 레벨 LED 표시기(1~4 레벨)
- ⑤ 배터리 부족/충전 상태 표시기(빨간색)
- ⑥ 충전 소켓
- ⑦ 노즐 해제 버튼
- ⑧ 충전 소켓 커버
- ⑨ 노즐 저장 장치
- ⑩ 물 탱크

- ⑪ 물 탱크 캡
- ⑫ 흡입 호스
- ⑬ 필터
- ⑭ 하단 커버

### B AC 어댑터(RE7-87)

- ⑮ 어댑터
- ⑯ 전원 플러그
- ⑰ 코드
- ⑱ 기기 플러그

### C 일반 노즐(×1)

- 노즐은 소모품입니다.
- ⑲ 노즐 삽입 포트

## 참고

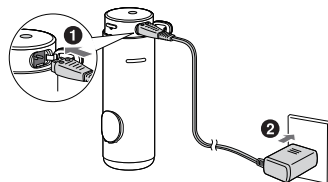
제품 실험을 위해 사용한 증류수가 남겨져 본체 (물 탱크 및 흡입 호스) 안에 습기가 있을 수 있습니다.

## 충전

- 충전 소켓에 물방울이 있는 경우 사용하기 전에 닦으십시오.

### 1 AC 어댑터를 연결합니다.

- ① 충전 소켓 커버를 열고 본체의 충전 소켓에 기기 플러그를 삽입합니다.
- ② 어댑터를 가정용 콘센트에 삽입합니다.






### ▶ 충전 알림 기능


- 사용 중 배터리 부족/충전 상태 표시등(빨간색)이 깜박일 때(초당 1회) 충전을 해야 합니다.
- 배터리의 충전 잔량이 거의 없을 때 전원 스위치 “①”를 끄면 배터리 부족/충전 상태 표시등이 5초 후에 꺼집니다.




(점멸 )

### ▶ 충전 중 표시등 표시

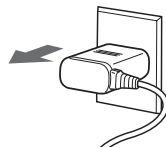
		
충전 중	충전 완료	충전 이상 (초당 두 번 빨간색으로 깜박임)

(라이트 켜짐 ● 라이트 꺼짐 ○) (표시등 점멸 )

### ▶ 충전이 완료되었는지 확인하는 방법

- 충전이 완료된 후 전원 플러그를 분리한 후 다시 전원 플러그를 꽂아 충전하면  (배터리 부족/충전 상태 표시등) 라이트가 켜졌다가 약 5초 후에 꺼집니다.

## 2 안전 및 에너지 절약을 위해 충전이 완료된 후 전원 플러그를 분리합니다.





- 충전 소켓에서 기기 플러그를 분리한 다음 충전 소켓 커버를 닫습니다.
- 배터리를 계속 충전한다 해도 배터리 성능에 영향을 주지 않습니다.

### ▶ 충전 완료 후 작동시간 약 10분\*

(수압 레벨이 4로 설정된 경우)

- \* 이것은 주변 온도 및 사용 조건에 따라 달라집니다.
- 약 1시간 후에 충전이 완료됩니다.  
(충전 시간은 배터리 잔량에 따라 달라질 수 있습니다.)

### 참고

- 기기를 처음 사용하거나 6개월 이상 사용하지 않은 경우 충전 시간이 다를 수 있습니다.  
또한 충전 후 처음 몇 분 동안은  (배터리 부족/충전 상태 표시등)가 켜지지 않을 수 있지만 충전이 진행되면 켜집니다.
- 충전 시 권장되는 주변 온도는 10 °C ~ 35 °C입니다.  
충전하는 데 시간이 오래 걸리거나 가 급속하게 깜박일 수 있으며 극도로 높거나 낮은 온도에서 배터리가 제대로 충전되지 않을 수 있습니다.

## 사용법

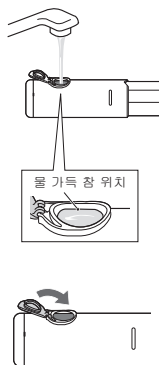
### 1 본체를 돌리면서 빼낸 후 노즐을 장착합니다.

- ① 물탱크 캡을 엽니다.
  - 그것이 닫히면 본체를 빼내기가 어렵습니다.
- ② 본체를 “▼” 표시까지 당깁니다.
  - 노즐 저장 장치에서 노즐이 배출될 수 있음을 유의하십시오.
- ③ 본체를 잡고 노즐을 설치합니다.
  - 딸깍 소리가 날 때까지 제자리에 설치합니다.



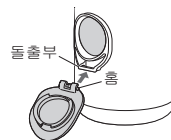
### 2 물 탱크에 물을 채웁니다.

- ① 본체 수평을 유지하면서 물을 넣습니다.
  - 가득 찬 물 위치 이상으로 채우지 마십시오.
- ② 물탱크 캡을 단단히 닫습니다.
  - 항상 새 수도물이나 미지근한 물을 사용하십시오.
  - 물이 차갑게 느껴지면 40 °C 이하의 미지근한 물을 사용합니다.



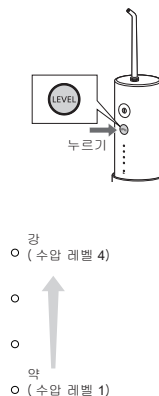
### ▶ 물탱크 캡이 빠지면

- 물탱크 캡의 홈을 물 공급 포트의 돌출부에 맞추고 딸깍 소리가 날 때까지 물탱크 캡을 눌러 주십시오.



### 3 레벨 스위치를 눌러 원하는 수압 레벨을 선택합니다.

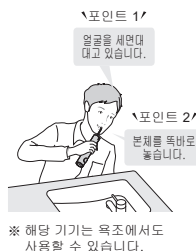
- 레벨 스위치를 누르면 마지막으로 사용한 수압 레벨이 자동으로 선택됩니다. 그런 다음 레벨 스위치를 누를 때마다 수압 레벨이 다음 순서로 한 번 전환됩니다: 1(약) → 2 → 3 → 4(강) → 1...



- ▶ 수압 레벨 메모리 기능  
직전에 선택한 수압 레벨이 기억되고 다음 번에는 거기서부터 기기가 시작합니다.
- 기기를 오랫동안 사용하지 않거나 배터리를 다 사용하게 되면 수압 레벨이 1로 돌아갑니다.

#### 4 물 분사로 입 안을 세척합니다.

- ① 노즐을 입안에 넣습니다.
  - ② 천천히 입을 닫습니다.
  - ③ 전원 스위치 “①”을 켭니다.
- 기기를 사용하는 동안에도 레벨 스위치를 눌러 수압을 전환할 수 있습니다.
  - 본체를 너무 기울이면 노즐에서 물이 나오지 않습니다.



- ▶ 가득 찬 물탱크는 약 35초 동안 사용할 수 있습니다.  
(수압이 4로 설정되어 있는 경우)

#### 참고

- 가정용 콘센트에 연결하면 기기가 작동하지 않습니다.
- 처음 사용할 때는 수압 레벨을 확인할 수 있도록 전원 스위치 “①”을 켜서 물을 분사합니다. (수압 레벨 1부터 기기 사용을 시작하세요.)
- 기기는 주변 온도가 약 5 °C 이하에서는 작동하지 않을 수도 있습니다.
- 노즐의 노즐의 머리부분을 치아나 잇몸에 너무 세게 밀지 마십시오.
- 자극이 강하다고 느끼면 전원 스위치 “①”을 끄고 수압 레벨 1부터 기기를 사용하십시오.
- 본체 내부의 수분을 건조시키 않는 한 물탱크가 비어 있을 때는 전원 스위치 “①”을 켜지 마십시오. (이렇게 하면 오작동이 발생할 수 있습니다.)

#### 주의할 점

용도 및 닦아내려는 부위에 따라 사용 방법을 변경하고 장치를 이동합니다.

## 치간 세척



- 치간 공간에 물을 직접 분사하십시오.
- 치아의 앞과 뒤에서 물 분사를 지정합니다.

## 치주낭 세척



- 물 분사가 치아와 잇몸 사이의 공간을 향하게 합니다.
- 잇몸을 따라 물 흐름을 천천히 이동합니다.
- 치아의 앞면과 어금니 뒤를 세척합니다.

### ▶ 치아 치석에 대해

물 분사로만 치아 표면에 붙어 있는 치아 치석을 제거하기 어렵기 때문에 이를 닦기 위해서는 칫솔이 필요합니다.

칫솔질 이후 물 분사로 입안을 세척하는 것이 바람직합니다.

### ▶ 잇몸 출혈에 대해

건강한 잇몸에서도 처음에는 출혈이 발생할 수 있습니다.

이는 잇몸이 이러한 자극에 익숙하지 않기 때문입니다. 출혈은 일반적으로 사용 후 1-2주 이내에 멈춥니다. 출혈이 2주 이상 지속되면 잇몸에 문제(치주질환 등)가 있을 수 있습니다. 이 경우 기기 사용을 중단하고 의사의 자문을 구해야 합니다.

## 사용 후

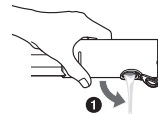
매번 사용한 후에는 기기를 청소하십시오.

- 1 물이 튀는 것을 방지하기 위해 노즐을 입에 물고 전원 스위치 “①”을 끄십시오.

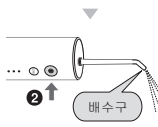


- 2 물탱크를 비우고 본체에 남아 있는 물은 위생상 배수합니다.

- 1 물탱크 캡을 열고 남아 있는 물을 버립니다.
  - 매번 사용한 후에는 반드시 남아 있는 물을 버립니다.



- 2 전원 스위치 “①”을 켜서 본체에 남아 있는 물을 배출합니다.
- 3 더 이상 물이 나오지 않을 때는 전원 스위치 “①”을 꺼주세요.



### 3 하단 커버를 분리하여 본체(전체)와 탱크 내부를 세척합니다.

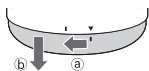
① 노즐 해제 버튼을 누르면서  
노즐을 탈거합니다.



② 본체에서 물탱크를 탈거한 후  
하단 커버를 꺼냅니다.

#### ▶ 하단 커버 탈거 방법

- ① 물탱크의 “I” 표시가 하단  
커버의 “I” 표시와 정렬될  
때까지 하단 커버를 돌립니다.  
② 하단 커버를 탈거합니다.



③ 물로 세척합니다.

- 배출할 때 세면대 등에 기기를  
부딪히지 마십시오.



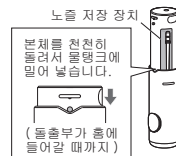
### 4 기기를 건조 후 보관하십시오.

① 수건 등으로 물기를 닦아내고  
그것을 통풍이 잘 되는  
그늘에서 건조시킵니다.



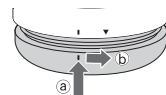
② 노즐과 본체를 보관합니다.

- 하단 커버를 물탱크에  
부착합니다.
- 노즐 저장 장치의 [ ] 에  
손가락을 끼지 않도록  
하십시오.



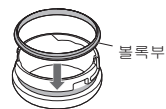
#### ▶ 하단 커버 부착 방법

- ① 물탱크의 “I” 표시와 하단  
커버의 “I” 표시를 정렬하고  
하단 커버를 부착합니다.  
② 하단 커버의 “I” 표시가 물  
탱크의 “V” 표시와 정렬될  
때까지 하단 커버를 돌립니다.



#### ▶ 하단 커버의 고무 링이 벗겨지는 경우

- 고무 링의 볼록 부위를  
바깥쪽으로 향하게 하고, 고무  
링을 하단 커버에 설치합니다.





## 참고

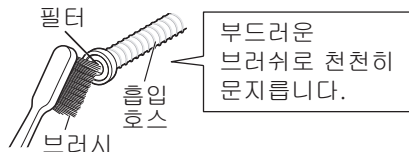
- 50 °C를 초과하는 뜨거운 물로 세척하지 마십시오.
- 천연 부엌 세제를 사용하고 물로 잘 행궤 세척 이후에 세제가 남아있지 않도록 합니다.
- 시너, 벤진이나 알코올을 사용해서는 안됩니다.  
(그렇게 하면 부품의 오작동, 균열 또는 변색의 원인이 될 수 있습니다.)
- 물탱크와 하단 커버는 식기세척기로 세척할 수 있습니다.

## ▶ 물 분사가 미약할 때

필터(흡입 호스 끝)에서 먼지를 제거합니다.

### 필터

부드러운 브러쉬로 천천히 문지릅니다.



## 자주 묻는 질문

### 질문

#### 배터리

장시간 사용하지 않으면 배터리가 방전됩니까?



매번 사용하기 전에 배터리를 충전할 수 있습니까?


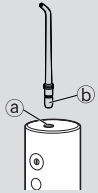
### 답변

배터리가 열화될 수 있으므로 6개월 이상 사용하지 않은 경우 6개월에 한 번 충전하십시오.

이 기기는 리튬 이온 배터리를 사용합니다. 따라서 매번 사용 후 충전하더라도 배터리의 수명은 영향을 받지 않습니다.

## 문제 해결

문제		가능한 원인	조치
충전 중	배터리 부족/충전 상태 표시등  가 켜지지 않습니다.	▶ 기기를 방금 구입했거나 한동안 사용하지 않았습니다.	▶ 계속 충전하면 잠시 후 표시등이 켜집니다. (43 - 44페이지를 참조합니다.)
		▶ 충전 소켓에 본체가 제대로 꽂혀 있지 않습니다.	▶ 기기 플러그가 충전 소켓과 완전히 접촉하고 배터리 부족/충전 상태 표시등이 켜져 있는지 확인합니다. (43 - 44페이지를 참조합니다.)
	배터리 부족/충전 상태 표시등이 빠르게 깜박입니다(초당 2회).	▶ 충전 중에 주변 온도가 너무 낮거나 너무 높습니다.	▶ 10 °C ~ 35 °C의 권장 온도 범위 내에서 충전하십시오. ▶ 권장 온도 범위 내에서 충전해도 표시등이 깜박이면 대리점 또는 서비스 센터에 수리를 문의하십시오.
	기기는 완전히 충전된 후에도 몇 분 동안만 사용할 수 있습니다.	▶ 충전 소켓에 본체가 제대로 꽂혀 있지 않습니다.	▶ 기기 플러그가 충전 소켓과 완전히 접촉하고 배터리 부족/충전 상태 표시등이 켜져 있는지 확인합니다. (43 - 44페이지를 참조합니다.)
	기기가 작동하지 않지만  가 예상대로 깜박이지 않습니다.	▶ 배터리의 수명이 다 되었습니다(약 3년).	▶ 대리점 또는 공인 서비스 센터에서 배터리를 교체하십시오.

문제	가능한 원인	조치
사용 중 기기가 작동하지 않습니다.	▶ 배터리의 수명이 다 되었습니다(약 3년). ▶ 기기는 약 5℃ 이하에서 사용합니다.	▶ 대리점 또는 공인 서비스 센터에서 배터리를 교체하십시오. ▶ 약 5℃ 이상의 주변 온도에서 기기를 사용합니다.
물 분사가 미약합니다.	▶ 노즐이 막혔습니다. 노즐의 배출구가 찌그러져 있습니다. ▶ 필터가 막혔습니다.	▶ 노즐을 새 노즐로 교체합니다. ▶ 필터에서 먼지를 제거합니다. (페이지 49 참조.)
물이 안 나옵니다.	▶ 본체가 너무 기울어져 있습니다. ▶ 물을 빨아들이는 데 시간이 좀 걸릴 수도 있습니다.	▶ 본체를 똑바로 세운 상태에서 기기를 사용하십시오. (페이지 46 참조.) 
노즐은 설치하기가 어렵습니다.	▶ ▶ ▶ ▶ ▶ ▶	▶ 노즐 포트 ㉠에 물을 넣고 노즐을 설치한 후 전원 스위치를 켭니다. 
하단 커버에서 물이 새어 나옵니다.	▶ 하단 커버의 고무 링이 제대로 설치되지 않았습니다.	▶ 그것을 제대로 설치하십시오. (페이지 48 참조.)

## 배터리 수명

대략 3년 정도입니다. 배터리는 완전히 충전한 후에도 작동 시간이 현저하게 낮을 경우 작동 수명을 다할 수 있습니다.

(배터리의 작동 수명은 사용자나 보관 조건에 따라 다를 수 있습니다.)

## 장착된 충전용 배터리 제거

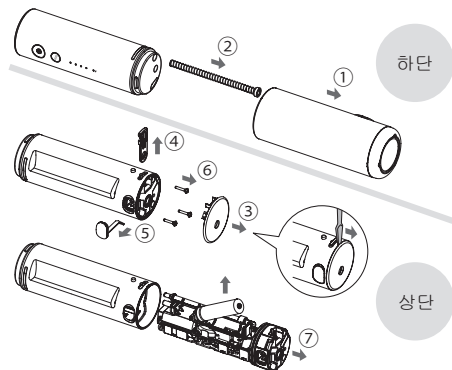
제품을 폐기하기 전에 내장 충전지를 분리하십시오.

배터리는 안전하게 폐기되어야 합니다.

배터리는 공식 지정 장소(한 곳이 있을 경우)에 폐기해야 합니다.

이 그림은 기기를 폐기할 때만 사용해야 하고 수리하기 위해서 사용해서는 안됩니다. 기기를 스스로 분해할 경우, 더 이상 방수 기능이 유지되지 않아 고장으로 이어질 수 있습니다.

- 어댑터에서 기기를 탈거하고, 전원 스위치를 눌러 전원을 켜고 배터리가 완전히 방전될 때까지 계속 전원을 켜놓으십시오.
- 드라이버를 사용하여 ①~⑦단계를 수행하여 본체를 분해하고 배터리를 탈거합니다.
- ⊕ 및 ⊖ 단자에 테이프를 붙여 절연합니다. (단자의 단락을 방지하기 위해).



### 환경보호와 재료의 재활용

이 기기에는 리튬 이온 배터리가 포함되어 있습니다. 배터리는 공식 지정 장소(국가에 한 곳이 있을 경우)에 폐기해야 합니다.

## 사양

전원	제품 레이블을 참조하십시오 (자동 변압 방식 채택)
충전 시간	약 1시간
작동 시간	레벨 4: 약 10분 (완전 충전 시 20 °C에서)
물탱크 용량	약 150 mL(수압 레벨이 4로 설정되어 있을 때 약 35초 동안 작동)
본체 크기	약 30.9 cm(또는 노즐이 설치되지 않은 경우 23.4 cm)(높이)× 5.2 cm(너비)×5.7 cm(세로) 탱크 수납 시 : 약 15.4 cm(높이)× 5.2 cm(너비)×5.7 cm(세로)
중량	본체 : 약 240 g (노즐 포함)

본 제품은 가정용입니다.

## 노즐 교체하기 ( 별매품 )

### ▶ 일반 노즐

- 노즐 끝부분이 변형되면 노즐을 새것으로 교체해주세요.
- 노즐이 변형되지 않았더라도 위생상의 이유로 6개월 정도마다 한 번씩 교체해야 합니다.



새 노즐(끝)



변형 및 변색된 노즐(끝)

부품 번호	EW-DJ31 의 교체 노즐	
WEW0987	일반 노즐	

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

Panasonic Corporation  
<https://www.panasonic.com>  
© Panasonic Corporation 2022

© EN, HK, KO

Printed in China  
EW9700DJ311451 S0722-0